

пространство романтического повествования с его похищениями, побегами возлюбленных, их разлуками и счастливыми воссоединениями. Значимо, что похищение Дейрдре носит ярко выраженный амбивалентный характер, поскольку в нем актуализируется потенциал как романтического, так и готического повествования. Воздушный шар похитителя приносит девушку, чье имя роднит ее с ирландской прорицательницей, в дом Елены Блаватской, где Дейрдре овладевает искусством медиума и начинает проводить спиритические сеансы, выступая деятельной посредницей между миром мертвых и живых. Амбивалентность образа этой самой загадочной героини романа подчеркивает сложность и неоднозначность процессов ухода в небытие старого и зарождения нового.

Показательно, что в образе Дейрдре реализуется еще один жанрообразующий признак романтического повествования – мотив потерянного и обретенного ребенка. На протяжении всего романа этот мотив предстает то в готическом – видения и кошмары Дейрдре, связанные с ее погибшим на поле брани отцом, с призрачной девочкой, которая во время одного из сеансов протягивает к ней руки и срывает охранительный кулон-амулет, – то в романтическом ключе: ее похищение и возвращение в лоно семьи уже не как сироты, которую удочерила чета Зинн, а как законной наследницы доселе неизвестной ей матери – богатой тетушки Эдвины Киддмастер, тщательно скрывавшей от всех тайну появления на свет своей незаконнорожденной дочери.

Значимо, что жанровая гибридизация имеет место и на уровне интертекстуального взаимодействия романа Дж. К. Оутс с такими произведениями классической литературы США XIX века, как готическая новелла Н. Готорна «Родимое пятно» (*The Birth-Mark*, 1843) и романтический роман Луизы Мэй Олкотт «Маленькие женщины» (*Little Women*, 1868–1869).

Таким образом, в «Романе о Бладсмуре» Дж. К. Оутс имеет место жанровая гибридизация, которая реализуется в активном взаимодействии и взаимопереплетении жанрообразующих признаков готического, романтического и научно-фантастического романов на уровне идейно-смысловой, сюжетно-композиционной, персонажной, пространственно-временной и интертекстуальной организации произведения. Результатом подобной гибридизации стало создание оригинального образца романного жанра, в котором тщательно воссоздана картина быта и нравов американского общества конца XIX века, когда преодолевался важнейший рубеж в развитии страны и закладывались основы мировосприятия века XX.

## **И. К. Кудрявцева**

### **ФУНКЦИИ ДОКУМЕНТА В РОМАНЕ Р. РЭША «УЩЕЛЬЕ»**

В современном литературоведении большое внимание уделяется проблеме литературы и документа, в частности, взаимодействию литера-

турной и исторической реальностей, специфике использования документа в литературных произведениях разных жанров, способам включения документальных форм в художественную литературу, эволюции документального начала в литературе. Исследователи отмечают, что влияние документа на содержание и форму произведения может проявляться на разных уровнях художественного целого – тематическом, концептуальном, художественно-образовательном; различаются и способы введения документа в состав произведения в зависимости от творческих намерений писателей. Однако во всех случаях, когда это происходит, документ является значимым средством реализации идейно-эстетического замысла писателя.

Особенности функционирования документа в художественном произведении можно проследить на примере романа «Ущелье» («The Cove», 2012) современного американского писателя Рона Рэша (Ron Rash, род. 1953). Писатель является автором семи романов, шести сборников рассказов и четырех сборников стихотворений, получивших высокую оценку читателей и критиков. В частности, его произведения дважды становились финалистами престижной американской литературной премии Пен/Фолкнер – в 2008 г. (сборник рассказов «Chemistry and Other Stories») и в 2009 г. (роман «Serena»). Рэш вырос в Северной Каролине, вблизи Аппалачских гор, и большую часть своих произведений он посвятил именно этому региону, его истории и уникальной культуре.

Тематика произведений Рэша очень разнообразна, она включает проблемы связи прошлого и настоящего, взаимодействия человека и его природного окружения, борьбы светлого и темного начал в человеческой природе. В основе большинства произведений писателя лежат конкретные исторические события и факты, и прежде чем приступить к работе, он изучает много специальной литературы, работает с документами. Можно даже сказать, что конструирование собственной художественной реальности на фактологическом базисе является ключевой характеристикой художественного метода писателя. При этом Рэш не только обращается к документу на стадии сбора материала и формирования художественного замысла, но и непосредственно при создании художественного произведения, используя документ в тексте романа или рассказа. Это придает его произведениям достоверность и, кроме того, открывает новые возможности для построения сюжета и создания образов героев.

В романе «Ущелье» писатель обращается к истории немецкого трансатлантического пассажирского лайнера «Фатерлянд» («Vaterland»), который на момент своего спуска на воду 3 апреля 1913 года являлся самым большим и самым шикарным кораблем в мире. «Фатерлянд» мог разместить 752 пассажира первого класса, к услугам которых на корабле были просторные общественные помещения, такие как зимний сад, гостиная и курительная комната, магазины, бюро путешествий, банк и спортзал. 14 мая 1914 года «Фатерлянд» покинул Куксхафен недалеко от Гамбурга и отправился в своё

первое плавание в Нью-Йорк. Когда началась Первая мировая война, корабль также находился в США и должен был отправиться обратно в Германию, однако капитан получил приказ оставаться в Нью-Йорке и ждать дальнейших инструкций. Когда Великобритания объявила войну Германской империи, команде «Фатерлянда» было предложено вернуться в Германию, но больше половины из них захотели остаться на судне. Они могли посещать театры, выставки, многие научились говорить по-английски. В течение ранней стадии войны немецко-американское сообщество использовало судно для банкетов и концертов, но в США стали нарастать антигерманские настроения, и когда 6 апреля 1917 года США вступили в войну, «Фатерлянд» был реквизирован американскими властями, преобразован в военное транспортное судно и переименован в «Левиафан» («Leviathan»), а часть членов команды (50 человек) была отправлена в лагерь для интернированных немцев в местечке Хот-Спрингс в Северной Каролине.

История лайнера заинтересовала Рэша тем, что была связана не только с событиями глобального исторического масштаба, но и с историей его родного края. В результате в своем романе «Ущелье» он создал образ немецкого музыканта, который работал на лайнере «Vaterland» и был интернирован, но сбежал из лагеря в Хот-Спрингс и оказался в отдаленном аппалачском ущелье, где на ферме живут Лорел Шелтон и ее брат Хэнк, который недавно вернулся с Первой мировой войны. Действие в романе происходит с августа по ноябрь 1918 года, когда в США царят антинемецкие настроения. Чтобы его не выдал акцент, герой вынужден притворяться немцем (у него с собой записка о том, что его зовут Уолтер и что он немой), однако Лорел обнаруживает среди его вещей медальон с надписью «Vaterland» и с помощью преподавателя колледжа в близлежащем городке Марс Хилл находит газетную заметку о том, как на лайнере «Vaterland» были проведены благотворительный ужин, концерт и фестиваль с целью помощи «воюющей стороне» (на тот момент – Германии), которые посетило более 650 человек. Данная заметка, опубликованная в газете «The New York Times» от 15 ноября 1916 года, целиком приводится в романе.

Представляется, что введение аутентичного документа в художественную структуру романа позволило автору решить целый ряд идейно-художественных задач. Прежде всего, следует отметить, что документ выступает в романе как *сюжетобразующий элемент* – узнав из заметки про «Vaterland», Лорел разоблачает Уолтера, и ему не нужно больше притворяться немцем. Это позволяет героям познакомиться поближе, и между ними возникает любовная связь. Лорел не важно, что Уолтер – немец, ей важно, что он прекрасно играет на флейте, помогает ей и брату на ферме и не обращает внимания на багровое родимое пятно у нее на плече, из-за которого местные жители считают ее ведьмой. Лорел и Уолтер начинают строить планы о том, как они вместе уедут в Нью-Йорк, однако планам этим не суждено осуществиться – местные жители во главе с армейским вербовщиком и сыном директора банка Чонси Фейтом узнают о том, что Лорел и Хэнк скрывают в ущелье немца,

и нападают на ферму, чтобы поймать «немецкого шпиона». В результате брат и сестра погибают, а Уолтеру, которого Лорел успевает предупредить, удается убежать.

Еще одна функция документа в романе – *характерологическая*. В тот момент, когда Лорел узнает правду о Уолтере, Рэш ставит героиню перед выбором: она может либо выдать Уолтера властям, либо продолжить его скрывать. И Лорел, признавшись Уолтеру, что все знает, решает не выдавать его, более того, ее чувства к нему лишь возрастают по мере того, как он рассказывает о себе и трудностях, которые ему пришлось преодолеть. Таким образом Рэш подчеркивает гуманистическое начало в своей героине. Кроме того, прочитав описание лайнера, Лорел начинает рисовать его в своем воображении; она снова и снова просит Уолтера рассказать о корабле во всех деталях, и постепенно для Лорел, которая всю жизнь прожила в бедности и изоляции и не смогла закончить школу, несмотря на недюжинные способности, из-за смерти матери и отца, лайнер становится символом другой жизни – беззаботной, счастливой, справедливой, полной музыки и красоты. Мы видим тонкую, поэтическую натуру Лорел, ее богатый внутренний мир, ее восприимчивость к прекрасному, обостренную одинокой и безрадостной жизнью в ущелье. Наконец, введение документа в повествование *влияет на пространственно-временную организацию текста*, значительно расширяя хронотоп произведения: Рэш дает героине возможность узнать мир за пределами ущелья, таким образом повествование выходит за рамки локальной истории в сферу мировых исторических процессов, и художественное время соединяется в повествовании с историческим.

Можно сделать вывод о том, что введение документа в художественную ткань повествования позволяет Рону Рэшу в романе «Ущелье» создать эффект достоверности происходящего, усложнить сюжетно-композиционную структуру и рисунок образов героев, расширить временные и пространственные рамки повествования, показать человеческие судьбы на фоне истории. Газетная заметка о лайнере «Vaterland», включенная в роман в неизменном виде, имеет историко-познавательное, идейно-тематическое и эстетическое значение, усиливает как историческую, так и художественную правдивость повествования.

**Н. О. Курипко**

#### ПОСТМОДЕРНИСТСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ИСТОРИИ В РОМАНЕ ДЖ. ЛИТТЕЛЛА «БЛАГОВОЛИТЕЛЬНИЦЫ»

Постмодернистская ментальность, сформировавшаяся в условиях стремительно меняющегося мира середины XX века, утвердила в качестве объекта своего познания текст, в виде которого представляется вся действительность человека и истории. При этом автора постмодернистского исторического романа интересуют не столько исторические факты и тексты,